



Newsletter from The Camillian social Center Rayong

July 2021

Dear Friends and Supporters,

Here we are once again with a Newsletter from The Camillian Children's Home (CSC) and The Independent Living Center (IDP) for July 2021. Our children from both homes have kept safe during this highest period of Covid-19 contagion in this area. They have taken part in many activities at home. They are studying online with the help from our staff at the center. Furthermore, they have been very happy to help the organization of the donation booth at the gate of the center, where kind people can drop off donation without entering. At this time, only staff members are allowed to enter the center because of Covid. So, ones again, we send great thanks to all the kind people in Thailand and from oversea for donations during these very hard times.



วันที่ 1 กรกฎาคม พ.ศ. 2564 วันนี้เป็นวันเกิดของน้องแจ๊คในอายุครบ 26 ปี ซึ่งน้องมีความสุขที่ได้อยู่ที่สวนเอเดนและสุขภาพร่างกายแข็งแรงดี ซึ่งน้องได้ทำการเกษตรและงานฝีมือเพื่อเป็นรายได้ของตนเองในระหว่างที่พักที่ศูนย์

On the 1st of July, it was Jack's birthday. He is now 26 years old, and he is happy to live at our Garden of Eden. At the time, he plants vegetables and makes handicraft to earn a little pocket money.



วันที่ 2 กรกฎาคม พ.ศ. 2564 เช่นเดียวกับวันอื่นๆ ที่เด็กๆ และวัยรุ่นของเราเรียนออนไลน์ เนื่องจากขณะนี้โรงเรียนทั้งหมดในประเทศไทยปิดทำการ หลังจากนั้นเด็กๆ ก็ทำกิจกรรมเพื่อช่วยพัฒนาทักษะของตนเอง

On the 2nd of July, like most days our children and teenagers study online, as at this time all schools in Thailand are closed. After which they take part in activities to help improve their life skills.



วันที่ 8 กรกฎาคม พ.ศ. 2564 น้องๆบ้านเขาชวนได้ร่วมกันฉลองวันเกิดให้กับน้องอ้อซึ่งมีอายุครบ 18 ปี เราขอให้น้องมีความสุข ร่างกายแข็งแรง ประสบความสำเร็จในชีวิต

On the 8th of July, our teenagers at The Independent Living Center celebrated the birthday of Oo. We wish her happiness, good health and success in her life.



วันที่ 12 กรกฎาคม พ.ศ. 2564 สถานการณ์การแพร่ระบาดของเชื้อไวรัสโควิด 19 นับวันยิ่งระบาดเพิ่มมากขึ้น ซึ่งน้องของเราดูแลตนเองเป็นอย่างดีโดยการรับประทานวิตามินเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันให้กับร่างกายและออกกำลังกายด้วย

On the 12th of July, the news of the increased contagion of Covid in our area reached us and all of our children started a course of vitamin C to help their immunity level and also exercise.



วันที่ 13 กรกฎาคม พ.ศ. 2564 น้องๆบ้านเขาวงกตได้ทำการเกษตรในพื้นที่ที่อยู่ข้างหลังตึก น้องได้สนใจในการปลูกผักชนิดต่างๆและเก็บผักที่ปลูกมารับประทานที่บ้านพร้อมทั้งแบ่งผักเหล่านี้ไปทำอาหารที่ศูนย์ใหญ่ด้วยในวันเดียวกันที่บ้านเด็ก วันนี้เป็นวันเกิดของน้องขวัญซึ่งน้องมีความสุขมากกับเค้กก้อนโตของเธอในวันนี้ ทุกคนในศูนย์ขออวยพรให้น้องมีความสุขและประสบความสำเร็จในชีวิต

On the 13th of July, for our teenagers worked in our small farm in the grounds of their home and they planted many different types of vegetables. At harvest these are used by them at The Independent Living Center and also at the child care center. After which they celebrated the birthday of Kwan, she was very happy with her big cake and all of our members wish her happiness, good health and success in her life.



วันที่ 14 กรกฎาคม พ.ศ. 2564 ศูนย์ของเราได้จัดงานนักบุญเปาโล เด็กๆพร้อมทั้งสมาชิกที่ศูนย์ได้ทำกิจกรรมร่วมกันจนถึงเวลารับประทานอาหารเย็น ซึ่งวันนี้คุณ Francesco Ikuji ผู้สนับสนุนจากประเทศญี่ปุ่นได้ออนเงินจากประเทศญี่ปุ่นเพื่อสนับสนุนไอศกรีมให้กับทุกคนในศูนย์ เราต้องขอขอบคุณในความใจดีของท่าน

On the 14th of July, our center celebrated the Feast of St. Camillus. Our children and all members of the center did activities together until it was time for dinner. Mr. Francesco Ikuji who is a supporter of ours from Japan transferred money offering ice-cream. All of us very much enjoyed the ice-cream, and thank you very much for your kindness.



วันที่ 18 กรกฎาคม พ.ศ. 2564 ถึงเวลาที่เด็กๆต้องจับปลาตกที่เลี้ยงไว้ในสระที่สวนเกษตรตลอดระยะเวลา 5 เดือนที่ผ่านมา วันนี้ถึงเวลาที่ต้องจับปลาขึ้นแล้ว ในการช่วยของเด็กในครั้งนี้จะทำให้เด็กของเรามีทักษะชีวิตที่ดี และลดค่าใช้จ่ายด้านค่าอาหารของศูนย์ เราต้องขอขอบคุณผู้ใหญ่ใจดีทั้งในและต่างประเทศที่สนับสนุนในโครงการนี้ ซึ่งส่งผลดีต่อคุณภาพชีวิตให้แก่เด็กๆของเรา

On the 18th of July, it was time for the gone fishing sign to be raised. All of our kids have been feeding and caring for Catfish for the past 5 months, and this day it was time for the harvest. This helps with life skills and the food budget for the center. Great, thanks to many people in Thailand and oversea who supported this project, which is good for our children's quality of life.



วันที่ 23 กรกฎาคม พ.ศ. 2564 มีเฉพาะสมาชิกในศูนย์ฯ ที่ร่วมทำบุญเนื่องในโอกาสวันอาสาฬหบูชาในตอนเช้า พระสงฆ์ได้เข้ามาในศูนย์จากนั้นเราตรวจเช็คอุณหภูมิร่างกาย และได้เว้นระยะห่างตามที่รัฐบาลได้กำหนดไว้ เรามีสติที่ดีและจิตใจสงบหลังจากที่ได้ฟังพระธรรมเทศนาของพระสงฆ์ ซึ่งศูนย์ของเราได้จัดกิจกรรมที่เป็นประโยชน์มากมายสำหรับเด็กและผู้ป่วยทุกคน และเราหวังว่านี่จะเป็นส่วนหนึ่งที่ดีในการพัฒนาชีวิตของพวกเขา

ในโอกาสนี้ศูนย์ของเราได้เป็นส่วนหนึ่งในการช่วยเหลือพนักงานที่ถูกกักตัวที่ค่ายคนงานในช่วงการระบาดของ COVID-19 และผู้คนที่อยู่ในหมู่บ้านที่ประสบปัญหาในช่วงการระบาดของ COVID-19 อีกด้วย

ดังนั้นเราจึงขอใช้โอกาสนี้ส่งต่อการสนับสนุนในรูปแบบเครื่องอุปโภคบริโภคที่ได้รับการสนับสนุนจากผู้ใจดีทุกท่านไปยังผู้ที่ลำบากในช่วงนี้ พวกเราทุกคนที่ศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยองมีความสุขที่ได้ช่วยเหลือคนยากลำบากในสังคมและได้เห็นรอยยิ้มของพวกเขา เหมือนกับทุกคนในศูนย์ที่ได้รับความช่วยเหลือจากทุกท่าน

On the 23rd of July, only members in the center participated in earning merit on the occasion of Asanha Bucha Day in the morning. On this day, a group of monks entered our center and then we checked their body temperature and also used social distancing what the Thai Government said. Our children, staff and patients took part in peaceful meditation after we listened to a sermon from Buddhist priests. After which our center organized many useful activities for all the children and patients, and we hope that this is a good for improving their life. On this occasion, our center is taking part in helping employees who have been quarantined at workers camp during the COVID-19 pandemic and people in village who are troubled during this COVID-19 outbreak.

So, we would like to take this opportunity to pass on the support in the form of consumer goods supported by many kind people to those in need in these hard times. All of us here at Camillian Social Center Rayong are happy to be helping other poor people in society and see their smiles. Like, we have your help.



วันที่ 24 กรกฎาคม พ.ศ. 2564 ผู้ดูแลเด็กที่บ้านเด็กได้ดูแลเด็กเป็นอย่างดีและเราตระหนักถึงด้านสุขอนามัยของเด็กทุกคน พร้อมทั้งสอนให้เด็กได้เรียนรู้การดูแลเรื่องอนามัยในตัวเองด้วย

On the 24th of July, our caregivers at our Child Care Center took part in Hygiene awareness. We are all aware of the health of our children in the center and have given them refresher lessons about hygiene.



วันที่ 26 กรกฎาคม พ.ศ. 2564 คณะผู้บริหารและซิสเตอร์โรงเรียนเซนต์โยเซฟระยองของสภานิสิตกริม ให้กับสมาชิกศูนย์ของเรา ต้องขอขอบพระคุณทุกท่านที่ช่วยเหลือศูนย์ของเราในกิจกรรมต่างๆมาตลอดระยะเวลา หลายปี

On the 26th of July, The Board of directors and Sisters of St. Joseph Rayong School offered ice-cream for all the members of our center. We would like to thank you all who have supported our center for many years in various activities.



วันที่ 28 กรกฎาคม พ.ศ. 2564 เด็กๆบ้านเด็กและน้องบ้านเขาวง นมีความสุขที่ได้ทำงานในสวนของบ้าน ตัวเอง ซึ่งกิจกรรมนี้จะช่วยพัฒนาทักษะชีวิตของเด็กๆ และในวันนี้้องๆบ้านอินดี้ก็ได้มีการประชุมกับผู้ดูแลเรื่อง ความเป็นระเบียบเรียบร้อยในระหว่างพักในศูนย์

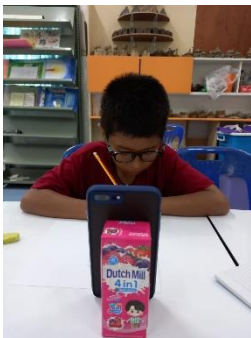
On the 28th of July, all of our kids from both homes enjoyed working on their farms, this activity is good for improving their life skills. This day, our teenagers had a meeting about tidiness during their stay in the youth center.





วันที่ 29 กรกฎาคม พ.ศ. 2564 เด็กๆช่วยกันปลูกผักในสวนเกษตรในตอนเช้าและในช่วงบ่ายเด็กบางคนก็มีสอบออนไลน์จากโรงเรียน ส่วนเด็กที่เหลือก็ได้มีส่วนร่วมในการทำกิจกรรมอื่นๆ

On the 29th of July, in the morning our kids helped to plant vegetables, that afternoon some of our kids took part in online exam's testing from their school. All this and the rest took part in other activities.



วันที่ 30 กรกฎาคม พ.ศ. 2564 ผู้ป่วยที่สวนเอเดนได้ทำการเกษตรที่หนองโคกหนองนา ซึ่งโครงการโคกหนองนานี้ได้รับการสนับสนุนจากคุณ Kathleen Carter เราต้องขอขอบคุณ Safe Child Thailand สำหรับการบริจาคในโครงการโคกหนองนาที่สวนเอเดนในครั้งนี้ โดยเด็กในศูนย์ได้ใช้พื้นที่โคกหนองนานี้ในการเรียนรู้ตั้งแต่เริ่มในการทำการเกษตร มากกว่านั้นเด็กและผู้ป่วยสามารถใช้พื้นที่นี้ทำกิจกรรมอื่นๆได้ด้วย สมาชิกที่ศูนย์ทุกคนต้องขอขอบคุณคุณ Kathleen Carter ที่ช่วยเหลือในโครงการนี้ และหวังว่าโครงการนี้จะส่งเสริมการพัฒนาทักษะของเด็กและผู้ป่วยในสถานที่นี้

On the 30th of July, patients in the Garden of Eden who have worked in farm where the Kok Nong Na Model Project is taking part, with supported from Khun Kathleen Carter. Thank you for coordinating people in The Safe Child Thailand for making this donation. Our children have used this farm for learning about and practicing in basic steps of agriculture work. Our children and patients are also able to use this farm to do many different activities. All of us at our center would like to give our sincere thanks to Khun Kathleen Carter for

helping in this project, and we hope this project will promote the development of skills of children and patients here.



วันที่ 31 กรกฎาคม พ.ศ. 2564 เจ้าหน้าที่ฝ่ายป้องกันและเจ้าหน้าที่ฝ่ายดูแลผู้ป่วยแบบประคับประคองที่ศูนย์ได้พาผู้ป่วยที่ศูนย์ใหญ่ไปจัดกิจกรรมร่วมกับผู้ป่วยที่สวนเอเดนในกิจกรรมที่ชื่อว่า “กิจกรรมสร้างสุขผู้ติดเชื้อเอชไอวี” เราหวังเป็นอย่างยิ่งว่ากิจกรรมนี้จะเป็นส่วนหนึ่งในช่วยการพัฒนาให้สุขภาพของผู้ป่วยกลับมาแข็งแรงดีขึ้นเร็วไว

On the 31st of July, the staff from the Prevention Department and Palliative Care Unit took all of our patients in main center to do activities with patients in the Garden of Eden. This activity is named “Create Happiness Project For HIV/AIDS Patients”. We really hope that this activity will their recovery soon.



Camillian Social Center Rayong

1 / 1 Soi Kiri, Huae Pong, Rayong 21150

Tel 038 - 685480 Fax 038 - 687480

<https://www.camillianrayong.org/>

E-mail: peter-1884@hotmail.com